

Chambre des Représentants

SESSION 1981-1982

4 FÉVRIER 1982

PROPOSITION DE LOI

transférant de Hainaut en Brabant
certaines communes de la frontière linguistique

(Déposée par M. Valkeniers.)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 8 novembre 1962 était prétendument appelée à inaugurer une trêve entre les deux communautés linguistiques les plus importantes de la Belgique. En contrepartie des nombreuses concessions consenties par la représentation politique flamande, il avait été promis que les droits linguistiques des Flamands échoués dans une province d'un autre régime linguistique seraient préservés par un régime dit « de facilités ».

Force est cependant à la communauté flamande de constater que la pression des hommes politiques francophones sur le Gouvernement continue à s'exercer par le biais du système de la double majorité. Les francophones ont recouvré leur « liberté du père de famille ». Aux guichets des maisons communales, on maintient impunément un régime d'*apartheid* et, dans les communes périphériques à facilités, des facilités linguistiques nouvelles sont réclamées en dépit de toutes les promesses qui ont été faites.

Par ailleurs, l'expérience nous a appris que, dans les provinces de régime linguistique français, les « facilités » en faveur des Flamands sont restées lettre morte et que l'autorité supérieure n'a jamais sanctionné l'inobservation des dispositions en cette matière.

Pour la communauté flamande, le moment est venu de revoir sa position. Le respect unilatéral de la parole donnée et l'application tout aussi unilatérale de « facilités » en faveur des francophones de Flandre, dont on abuse pour continuer la francisation, ont assez duré.

Les communes énumérées dans la présente proposition de loi, qui ont été transférées en 1962 à des provinces wallonnes, sont toutes des parties du territoire flamand qui ont été partiellement francisées au cours d'une période souvent assez récente de l'histoire de la Belgique, et ce encore sou-

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1981-1982

4 FEBRUARI 1982

WETSVOORSTEL

tot overheveling van een aantal taalgrensgemeenten
uit Hengouwen naar Brabant

(Ingediend door de heer Valkeniers.)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wet van 8 november 1962 luidde zogezegd een gods-vrede in tussen de twee grootste taalgemeenschappen in België. In ruil voor de talrijke toegevingen door de Vlaamse politieke vertegenwoordiging werd beloofd dat, door een zogenaamd regime van faciliteiten, de taalrechten van de in een anderstalige provincie terechtgekomen Vlamingen zouden worden gevrijwaard.

De Vlaamse gemeenschap moet echter vaststellen dat de druk van de Franstalige politici op de Regering door het stelsel van de dubbele meerderheden blijft aanhouden. De Franstaligen kregen hun vrijheid van het gezinshoofd terug. Aan de loketten van de gemeentehuizen wordt straffeloos een apartheidssysteem in stand gehouden en in de randgemeenten met faciliteiten worden, ondanks alle beloften, nieuwe taalfaciliteiten gevorderd.

Voorts heeft de ervaring ons geleerd dat de faciliteiten voor de Vlamingen in de Franstalige provincies dode letter gebleven zijn en dat het niet naleven van de desbetreffende bepalingen door de hogere overheid nooit werden gestraft.

Voor de Vlaamse gemeenschap is het ogenblik aangebroken om haar houding te herzien. Het zich eenzijdig houden aan het gegeven woord, het eenzijdig toepassen van faciliteiten voor de Franstaligen in Vlaanderen, misbruikt als bastions van verdere verfransing, kan niet blijven duren.

De in het onderhavige wetsvoorstel opgesomde gemeenten die in 1962 naar Waalse provincies werden overgeheveld zijn alle Vlaamse gebieden die in de loop van een soms recente Belgische geschiedenis gedeeltelijk verfranst werden en dan dikwijls slechts zeer oppervlakkig en onder

vent très superficiellement et à la suite de fortes pressions. Ce fait a été suffisamment prouvé par de nombreuses études scientifiques, telle que celle du Professeur Draye sur la frontière linguistique entre la Flandre et la Wallonie (*De studie van de Vlaamsch-Waalsche taalgrens in België*, 1942).

Des enquêtes faites par des fonctionnaires et par des hommes de science, ainsi que des témoignages de personnalités locales — enquêtes et témoignages bien plus sérieux que les référendums linguistiquement oppressifs organisés en 1947 dans ces régions sous l'appellation de « recensements linguistiques » — il résulte que les habitants de ces régions sont en majorité des Flamands.

Le recensement de 1846, G. Kurth (1898), F. Grammens (1932), Legros (1948), le Centre Harmel et le projet Gilson ont montré clairement que, dans la commune de Marcq, mis à part les hameaux de Labliau et de Hembecq, la population est d'expression néerlandaise.

D'après le recensement de 1846 et selon Kurth (1898), Enghien était une ville à prépondérance flamande. D'après le recensement de 1930 et selon Grammens (1932) et Legros (1949), il s'agissait d'une ville où le peuple parlait un dialecte flamand mais où la bourgeoisie et de plus en plus l'ensemble de la population étaient de culture française. L'influence du Collège Saint-Augustin a été indubitablement, en l'occurrence, le facteur de la francisation. Néanmoins, la langue véhiculaire du peuple en général est toujours le dialecte flamand de la région. Les médecins, les prêtres et les commerçants d'Enghien pourront confirmer ce fait.

Le 6 novembre 1940, M. Gaillard, commissaire d'arrondissement de Nivelles et membre wallon de la commission linguistique, décédé depuis lors, déclarait dans son rapport d'inspection : « La connaissance de la langue française s'est, chez la plupart des enfants, simplement superposée à la connaissance de la langue maternelle flamande, par suite du séjour plus ou moins prolongé des élèves dans les classes françaises. Ces élèves auraient donc dû, à l'origine, être versés dans les classes flamandes ».

Selon toutes les commissions, le hameau de Coquiane (commune de Petit-Enghien) était également néerlandophone; il fut néanmoins maintenu dans la province de Hainaut en raison du fait que la gare d'Enghien est située sur le territoire de Coquiane et de Petit-Enghien.

sterke druk. Dit werd voldoende bewezen door talrijke wetenschappelijke studies, zoals die van Prof. Draye : *De studie van de Vlaamsch-Waalsche taalgrens in België* (1942).

Ernstiger dan de taaldwang-referendums die in 1946 in deze gebieden onder de naam van « talentelling » werden gehouden, zijn de opzoekingen verricht door ambtenaren en wetenschapsmensen en de getuigenissen van lokale prominenten waaruit blijkt dat de meerderheid van de inwoners in deze gebieden Vlamingen zijn.

Volgens de telling van 1846, volgens Kurth (1898), volgens Grammens (1932), volgens Legros (1948), volgens het Harmelcentrum, volgens het ontwerp-Gilson, bleek duidelijk dat de gemeente Mark Nederlandstalig is min de gehuchten Labliau en Hembecq.

Volgens de telling van 1846 en volgens Kurth (1898) was Edingen overwegend Nederlandstalig. Volgens de telling van 1930, volgens Grammens (1932) en volgens Legros (1948) ging het om een stad met een Vlaams dialect bij het volk en met een Franse cultuur bij de burgerij en meer en meer bij de bevolking in het algemeen. De invloed van het Collège St-Augustin was hier zonder twijfel de verfransende factor. Toch blijft te Edingen de algemeen verspreide volkse omgangstaal nog steeds het Vlaams dialect van de streek. Dit kan bevestigd worden door de geneesheren, de priesters en de handelaars van Edingen.

Op 6 november 1940 schreef de heer Gaillard, de inmiddels overleden arrondissementscommissaris van Nijvel en Waals lid van de taalcommissie in zijn inspectieverslag : « La connaissance de la langue française s'est chez la plupart des enfants simplement superposée à la connaissance de la langue maternelle flamande par suite du séjour plus ou moins prolongé des élèves dans les classes françaises. Ces élèves auraient donc dû à l'origine être versés dans les classes flamandes ».

Het gehucht Kokejane van de gemeente Letteligen (Petit-Enghien) werd door alle commissies ook Nederlandstalig bevonden doch het werd bij Henegouwen behouden omdat het station van Edingen op het gebied van Kokejane en Letteligen ligt.

J. VALKENIERS

PROPOSITION DE LOI

Article 1

L'article 1, § 2, de la loi du 8 novembre 1962 modifiant les limites de provinces, arrondissements et communes et modifiant la loi du 28 juin 1932 sur l'emploi des langues en matière administrative et la loi du 14 juillet 1932 concernant le régime linguistique de l'enseignement primaire et de l'enseignement moyen est complété par un n° 9, libellé comme suit :

« 9. — Les communes d'Enghien et de Marcq (arrondissement de Soignies) sont distraites de la province de Hainaut et rattachées à l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde, dans la province de Brabant. »

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Artikel 1, § 2, van de wet van 8 november 1962 tot wijziging van provincie-, arrondissements- en gemeentegrenzen en tot wijziging van de wet van 28 juni 1932 op het gebruik van de talen in bestuurszaken en van de wet van 14 juli 1932 houdende taalregeling in het lager en middelbaar onderwijs, wordt aangevuld met een n° 9 luidend als volgt :

« 9. — De gemeenten Edingen en Mark (arrondissement Zinnik) worden gescheiden van de provincie Henegouwen en gevoegd bij het bestuurlijk arrondissement Halle-Vilvoorde in de provincie Brabant. »

Art. 2

L'article 2 de la même loi est complété par un n° 17 et un n° 18, libellés comme suit :

« 17. — Le hameau de Coquiane est distrait de la commune de Petit-Enghien, dans l'arrondissement de Soignies, et rattaché à la commune de Herne, dans l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde. »

« 18. — Les hameaux de Labliau et de Hembecq sont distraits de la commune de Marcq, dans l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde, et rattachés à la commune de Hoves, dans la province de Hainaut. »

Art. 3

A l'article 8, 9°, des lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative les mots « Enghien » et « Marcq » sont supprimés.

3 décembre 1981.

Art. 2

Artikel 2 van dezelfde wet wordt aangevuld met een n° 17 en een n° 18, luidend als volgt :

« 17. — Het gehucht Kokejane wordt gescheiden van de gemeente Lettelingen, in het administratief arrondissement Zinnik, en gevoegd bij de gemeente Herne, in het bestuurlijk arrondissement Halle-Vilvoorde. »

« 18. — De gehuchten Labliau en Hembecq worden gescheiden van de gemeente Mark, in het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde, en gevoegd bij de gemeente Hoves in de provincie Henegouwen. »

Art. 3

In artikel 8, 9°, van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik der talen in bestuurszaken worden de woorden « Edingen » en « Mark » weggelaten.

3 december 1981.

J. VALKENIERS